

15 BANI NUMERUL

ABONAMENTELE

INCEP LA 1 SI IG A FIE-CAREI LUNI SI SE PLATESC
TOT-D'AUNA INAINTE

IN BUCUREȘTI: La Casa Administrației
IN TARA: Prin mandate postale.
Pentru 1 an 40 lei, 6 luni 20 lei, 3 luni 10 lei.
IN STREINATATE: La toate oficiile po-
stale din Uniune, prin mandate postale.
Pentru 1 an 50 lei, 6 luni 25 lei.

MANUSCRIPTELE NU SE INAPOIAZA

GRIGORE VENTURA
Prim-redactor responsabil

EPOCA

APARE IN TOATE ZILELE DE LUCRU

15 BANI NUMERUL

ANUNCIURILE

SE PRIMESC NUMAI LA ADMINISTRATIA
Anunțuri pe pag. IV, linia 30 bani, anunțuri
și reclame pe pagina treia 2 lei linia
LA PARIS: Se găsește jurnalul cu 45 Cent
într-un număr, la Kioscul din rue Montmartre 111
Bulevardul St. Germain No. 84.

50 BANI UN NUMER VECHIU

REDACȚIA SI ADMINISTRATIA
No. 3.—Piata Episcopiei.—No. 3.

O SOLUȚIUNE MODERATA

EMISIUNELE DE RENTA

ATENTATUL

DE LA

OPERA COMICA

SIGURANTA PUBLICA

CANDIDATURA PRINTULUI DE COBURG

FOAE DE ZESTRE

PRIETENUL BARBATULUI

O SOLUȚIUNE MODERATA

În numărul nostru de ieri am cer-
cetă care a fost, care poate fi ac-
țiunea opoziției atât în corpurile
legiuitoare cât și afară din cameră,
și am ajuns la această concluziune:
Opozițiunea parlamentară, utilă dacă
rolul ei se mărginește a crea difi-
cultăți guvernului, a slăbi și e-
nergia partidului de la putere, este
neapă a da o soluțiune crizei prin
care trecem. Opozițiunea parlamen-
tară nu este în stare a dărma gu-
vernul cu propriile ei forțe, și nu
poate fi de cât un *auxiliar* util pen-
tru opoziția d'afară din cameră care,
singură, prin o acțiune energică, ne
poate duce la răsturnarea guver-
nului.

Dar ni se va zice: Ce înțelegeți
prin această *acțiune* a opoziției
d'afară din cameră?

La aceasta am putea răspunde, că
nu ne aparține nouă d'indica ce
are opozițiunea de făcut; că suntem
în drept a pretinde ca opozițiunea
extra-parlamentară să exercite o *ac-
țiune* în țară, fără a fi nevoiți a a-
răta ce trebuie să fie acea acțiune.

Cu toate acestea, ne vom permite
a expune aci părerea noastră, nu de
sigur sub forma pretențioasă de so-
luțiune, ci sub aceea mai modestă,
de simplu avis.

Opozițiunea actuală fiind compusă
din elemente diverse, este un lucru
infașibil ca, îndată ce ea părăsește
țărâmul negativ al criticilor pentru
a stabili o linie de purtare, or pen-
tru a hotărî o acțiune, este infașibil,
zicem, ca îndată părerile să se im-
partă, opiniunile să se dividă și
fie-care grup să vie cu soluțiunea sa.
In cât am putea zice, că soluți-
unea cea mai nemeșită, n'ar fi tocmai
soluțiunea cea mai justă, cea mai
logică, cea mai practică, ci aceia
care ar putea să grupeze în juru'i,
mai multe elemente, din cele ce
compun opozițiunea.

Așa de pildă, pentru a nu lua de
cât două soluțiuni extreme, și ne-
glijând pe cele intermediare, vedem
că îndată ce e vorba de o acțiune
oare-care, unii declară, de mai în-
ainte, că nu vor eși cu nici un preț
din marginele legalității, iar cei-alți
răspund la aceasta, «că s'au săturat
de minciunile acelei pretinse lega-
lități, că nu mai consimt să intre
în luptă, dacă nu se hotărăște odată
a să spune lămurit tot adevărul,
daca nu se adoptă mijloacele de
luptă potrivite cu situația anormală
în care ne aflăm.»

Precum se vede, dificultatea nu

constă numai în faptul d'a să se știe
care din aceste soluțiuni e mai bună,
dar încă, care din aceste soluțiuni
e mai acceptabilă.

Și de aceea, de și, dupe părerea
noastră, opozițiunea ar trebui să a-
dopte în mod franc și pe față, o at-
tudine *bine accentuată*, totuși credem
că este mai înțelept să ne raliem la
părerea celor mai moderați.

Și aceasta pentru mai multe mo-
tive.

Mai întâiu, fiindcă este mult mai
greu d'a impune celor moderați so-
luțiunile violente, de cât d'a impune
celor violenți soluțiunile moderate.

Apoi, mai este și această impre-
jurare, că soluțiunile moderate nu
mai sunt astăzi posibile, și că dacă
partisani unei politici violente ce-
dează opiniunile celor moderați, acea-
sta o fac numai în aparență, căci în
realitate tot părerea lor va triumfa.
Mă explic.

Acum un an, opozițiunea a între-
prins o campanie de întruniri pu-
bliche în toată țara, cu hotărîrea bine
stabilită d'a nu eși din limitele celei
mai stricte legalități. Acesta era cel
puțin programul comitetului, care
nu știu pentru ce motiv, se numește
executiv.

Ne aducem aminte că prima în-
trunire, ce se ținu în sala loje, se
sfârși cu un apel către Rege.

Să facură, pe urmă, întruniri la
Ploesti, la Bêrlad și aiurea, care nu
se mai sfârșiră cu un apel către
Rege.

Opozițiunea merse pe urmă la
Turnu-Severin, unde fură, în mod
încă timid, un picior numai peste
hotărîrea «terenului legal». Este știut,
în adevăr, că la Severin consiliul
comunal făcu o manifestațiune po-
litică în favoarea opozițiunii.

La Botoșani, se aclamă o resolu-
țiune prin care se zicea, nici mai
mult nici mai puțin, că Monarhia
constituțională nu mai există la noi
în țară, și că «acelei Monarhii s'a
substituită dictatură revoluționară».
După ce se aclamă această resolu-
țiune, se făcu o manifestațiune pe
strade cu fapte și cu muzică.

În fine la Iași, se puse limpede
în vederea șefilor opozițiunii, că
daca vor să fie o întrunire în capi-
tala Moldovei, ei trebuie să vie cu
alte soluțiuni de cât cele votate
la Severin și la Botoșani, resolu-
țiuni care păreau deja prea anodine.

De aceea suntem convingși, că daca
vom relncepe anul acesta întruni-
rile publice vom ajunge, prin forța
lucrurilor, chiar de la a doua or a
treia întrunire, la diapasonul de la
Botoșani, și că campania de estimp
nu va relncepe ci va continua firul
întrerupt al întrunirilor de anul
trecut.

Suntem convingși că acuma nu
vom mai avea nevoie de trei luni, ca
să mergem de la București la Boto-
șani, și că nu vom mai avea să tre-
cem prin Bêrlad și Severin, ca să a-
jungem la Botoșani și la Iași.

Și tocmai fiind că suntem siguri,
că pornind cu cei moderați vom tri-
umfa cu cei violenți, tocmai fiind că
suntem convingși că ori-ce ar hotărî
șefii, ei vor fi debordați, suntem par-
tisani al întrunirilor publice fără
nici o rezervă, ori-cât de moderate
ar fi hotărîrile luate de mai înainte, ori
cât de prudente ar fi planurile sta-
bilită acasă, ori-care ar fi condiți-
unile în care s'ar decide a se face
acele întruniri.

N. Filipescu.

DEPESELE AGENTIEI „HAVAS”

Paris, 20 Decembrie.

Guvernul din Madagascar a renunțat la
tratatul ce era să încheie cu banca An-
glii și pe care îl respingea guvernul
francez.

El a contractat un împrumut de 15
milioane cu contuarul de scont din
Paris.

Berlin, 20 Decembrie.

Membrii deputați bulgărești au vi-
zitat ieri pe ambasadorul Contele Schu-
valoff, ambasadorul Rusiei, nu l'a primit.

Berlin, 20 Decembrie.

«Gazeta Germaniei de Nord» vede cu plă-
cere comunicatul «monitorului rusesc»
prin care cabinetul din St. Petersburg
respinge într'un mod energic insinuați-
unile ziarelor, care atribuiesc dificultățile
ce s'au ridicat în privința Bulgariei, in-
fluinței secrete ale Germaniei. Ea constată
cu mulțumire că monitorul insistă asu-
pra numeroaselor interese vitale comune,
care unesc Rusia cu Germania, interese
a căror existență s'a și manifestat în mai
multe rânduri.

«Gazeta Germaniei de Nord» face să se
observe că oare cați partide din Franța,
Polonia și chiar din Germania au interes
a semăna germent de conflict între cele 2
imperii și că înțelegerea celor 3 imperii
supără asemenea și câte-vacercuri din
Anglia.

Lumea politică în Germania a păstrat
pretulindent convingerea că interesele
germane nu sunt atinse de cestiunea bul-
gărească. Influența Germaniei înteste
mereu la menținerea păcii. Direcțiunea
politică germană, în silințele ce și dă pen-
tru a ajunge la acest scop, n'a fost nici
o dată descurajată de articolele preslei
rusești, articole inspirate de niște in-
fluente private, pentru că încrederea în
înțelepciunea și taria de caracter a țaru-
lui rămase tot-d'auna neclintită.

EMISIUNILE DE RENTA

Curierul financiar este o veche re-
vistă care tratează odată pe săptămână
cestiunile economice și financiare la
ordinea zilei. Pe lângă această ocupa-
ție obicinuită, *Curierul financiar* mai
are încă o profesiune tot atât de obicin-
uită: este organul comunicatelor gu-
vernului, în materie de finanțe.

Această revistă se tipărește în româ-
nește și franțuzește; nu știu cât se ci-
tește în țară, dar am văzut o mai mult
sau mai puțin răspândită prin străi-
nătate.

Dacă mijloacele ar permite *Curierului
financiar* să păstreze o linie de condu-
ită cu totul neatârnată, ar putea aduce
oare-cari servicii țării, de oare-ce e sin-
gura revistă a intereselor materiale
din țară.—Ne pare însă rău să spunem
că de multe ori am constatat din par-
tea acestor foii o tendință mai mult de
a acoperi adevărul, de cât de a l'expune
clar și cu francheță.

Pentru ce? Pentru că publică sub
firma sa comunicatele guvernului. Ni
se pare că acest brevet strică reputa-
ției organului din Pasagiul român și
vătămă mai cu seamă țării, a cărei si-
tuațiune adevărată nu o poate găsi cine-
va, ori-câtă osteneala și-ar da, în coloa-
nele *Curierului financiar*.

O dată acestea stabilite, nu putem
lăsa neobservat articolul publicat în ul-
timul număr din *Curierul financiar*
(Duminecă 7 Decembrie 1886) asupra:
Emisiunilor de rentă în România.

Iată ce citim sub acest titlu:

Am observat adesea că unele foii politice
din București, fie din neștiință, fie din spi-
rit de opozițiune sistematică, veri de câte
ori scade rentă română la ver una din
Bursele din străinătate influențate sau de
știri politice sau de specule de bursă, se
grăbesc imediat a anunța și atribui a-
ceastă scădere une. nou emisiunii de rentă
ce guvernul român ar fi pus în circulație.
Dacă am însuma la un loc toate rentele
ce s'au trămbițat de aceste foii că s'au e-
mis în cursul anului trecut și cel curent
am ajunge de sigur la câte-va sute de
milioane, ca să nu zicem la miliarde.

Tonul supărăcios al liniilor de mai
sus nu probează dreptatea *Curierului*

și mai puțin încă greșala noastră. Mai
înteu, să facem puțină socoteala.

De la Decembrie 1884 până la Sep-
tembre 1886 sunt un an și 9 luni, sau
mai concret un exercițiu financiar
(compus precum se știe din 18 luni
plus 3 luni din alt exercițiu).

De unde și cum scoate dar *Curierul*
că au trecut 2 ani și jumătate de la De-
cembrie 1884—30 Septembrie 1886: deci,
prima greșală.

Ne aducem aminte că la începutul
anului acesta (12/24 Ian. 1886) organul
din Pasagiul s'a luat iarăși la sfadă cu
ziarele, când i-au demonstrat că emi-
siunea de rentă la finele *exercițiului*
1885 adică la 30 Septembrie 1886 va
fi cu mult superioară, țifrei de lei
250.000.000 cât arăta densus. (Vezi *Curierul
financiar* No. 3. din Ianuar. 86.)

Astăzi situațiunea financiară publi-

cata de d. ministru de finanțe ne a-

rată că renta emisă pînă la 30 Septem-

bre 1886 a compus țifra de

lei 301.525.000.

Dacă facem o simplă operațiune de
subtracțiune găsim o deosebire de

51.000.000între cea-ce arată *Curierul financiar*și între realitate; deci a *doă greșală*.

Și apoi mărginindu-ne un moment
numai la aceste două erori, care sunt
de natură a ne face să nu punem nici
un temei pe studiile financiare ale
Curierului, întrebăm direcțiunea acestor
foii: Resursele proprii ale bugetului
ordinar, cu toate impozitele adaogate,
cu tot tutunul miserabil al Regii, cu
tot tariful autonom nu pot produce
mai mult de

lei 125.000.000

ori ce-al face.

Din aceste 125 milioane 57.800.000
sunt absorbite de anuități; mai rămân
deci disponibili pentru trebuințele sta-
tului

lei 67.200.000

Într'o asemenea situațiune, prudent
e din partea guvernului ca să se im-
prumute într'un singur an cu o sumă e-
gală cu veniturile sale? Căci se știe că
statul a emis de la 1 Aprilie 1885 pînă
la 30 Septembrie 1886 mai bine de

65.000.000

în titluri de rentă.

Despre un particular care având un
venit de una sută mii lei și, după ce o
cheltuește, se mai împrumută cu altă o
sută mii lei, pe care de asemenea o în-
trebuințează în cheltueli de lux sau de
fantazie, despre un asemenea particu-
lar, toată lumea zice ca e nebun, ri-
sipitor, ear familia lui, făcând recurs
la lege, l' pune sub curatela.

Ce calificare să dăm unei stăpâniri,
care merge tot pe calea particularului
eșit din minți?

Curierul financiar l'ea apărarea, îi
publică comunicatele; noi i criticăm
politică financiară, ca fiind de natură a
compromite activitatea generațiilor
care se ridică sau cari vor veni.

Cine servește mai bine țara?

Merge și mai departe cu sprijinul său

Curierul financiar.

Constată că în 21 luni (nu doi ani și
jumătate) guvernul a emis rentă pen-
tru suma de

lei 91.338.119 bani 36 v. n.

cea-ce reprezintă o anuitate de mini-
mum

lei cinci milioane

Dar afirmă:

1. Că emisiunea de rentă nu se în-
trebuințează la noi pentru acoperire de difi-
citate ci pentru lucrări productive și

2-lea că aceste rente nu se emit de cât
în măsură cu trebuințele și înaintarea
lucrărilor și conform legilor votate despre
care lumea de finanțe din țară și din străi-
nătate are deja cunoștință, încă din tim-
p în care s'au votat aceste legi.

Incepem ear să numărăm greșelile.
Într'un exercițiu și 3 luni s'au emis
91 milioane și jumătate și *Curierul* zice:
«Vedeți, presa opozițiunii n'are drep-
tate, căci ea susținea că s'a emis mai
multe sute de milioane.»

Noi n'am precizat cât s'a emis, fiind-
că ministerul financelor, făcându-și im-
prumuturile prin Banca Națională, ear
nu prin subscripție publică — cum se
practică în țările cu adevărat prospere—
nu ne pune în pozițiune a ști: *câtă rentă
emite, într'un timp dat.*

Chiar astăzi mai repetăm: nu știm
câtă rentă s'a emis, fiindcă nu știm
cum stă contul curent al Statului cu
Banca Națională, și d. Nacu nu face nici
o mențiune despre aceasta.

Așa fiind, ne punem întrebară:

E lucru de glumă un împrumut de 91
milioane și jumătate într'un exercițiu
și trei luni? Nu echivalează acest îm-
prumut, față cu un buget de 125 mi-
lioane, cu o emisiune de rentă mai mult
de *două miliarde*, într'un an, față cu
un buget ca al Franței de 3 miliarde
și ceva?

S'a gândit ver o dată Franța să con-
tracteze în timpuri normale și când
străbatem o criză din cele mai perico-
loase, un asemenea colosal împrumut?

Unde *Curierul* vede o exagerare din
partea noastră, noi constatăm o altă
greșală neerată din partea lui.

Si apoi, cari sunt cheltuelile utile de
care vorbește «*Curierul financiar*»?

În timp de un exercițiu numai, s'au
cheltuit în trebuințele bugetului ordinar,
grosso-modo:

Deficitul 1884-85 (cât ferate)	4.600.000.
Idem » (regia tut.)	7.800.000.
Palatul regal	1.400.000.
Capit. perd. (creditele agri.)	3.750.000.
Fortificațiuni, circa	7.000.000.
Chibrituri	250.000.
	24.800.000

Fiind dat că în acelaș exercițiu s'a
cheltuit 63 milioane (să nu se confunde
emisiunile cu cheltuelile), găsim că

39.30 la sută

din împrumuturile d'intr'un an s'au
fost întrebuințate în echilibrarea bu-
getului sau au fost aruncate în vânt,
sau s'a construit cu ele castele în
Spania!

Așa dar, încă odată, acolo unde *Curierul*
vede gospoderie înțeleaptă, noi
vedem risipe din partea Statului și alte
greșeli prea mari din partea foii din
Pasagiul român.

Prea multe greșeli, ce l' drept.

Cayrol

ATENTATUL

DE LA

OPERA COMICA

(Urmare)

PLEDOARIA LUI JULES FAVRE

Jules Favre, apărătorul lui Bră-
tianu, are cuvântul.

D-a începe prin a arăta primej-
diile acușațiunii, care, dupe densus,
nu se reazămă de cât pe pre-
sumpțiuni.

«D-voastră, zice apărătorul, aveți
să judecați un complot format în-
tre mai multe persoane, care, dupe
cum v'a spus o ministerul public,
era să isbucnească cu cel mai ra-
cinism; acest complot fu însă ni-
cic de poliție, care îl urmărea. In
ceea ce privește pe I. Brătianu, pare
însă evident, că nici unul din ome-
nii ce sunt alături cu el nu l' cu-
noștea, și că el nu cunoștea pe nici
unul din ei; că la domiciliul său
unde poliția a făcut o perchișițiune
fără veste, afară de obiectul mate-
rial, nu s'a găsit o linie, ce ar pu-
tea să l' compromită; cu toate a-
cestea, voește a se face dintr'ensul
un complice al acestui complot.»

Aci, Jules Favre, face biografia
acusatului; apoi continuă:

«In anul 1848, I. Brătianu a pără-
sit Parisul, ca să se întoarcă în Va-
lachia. La acea epocă, au fost miș-
cări considerabile la toate popoarele;
România a avut și ea pe a ei; Bră-
tianu se duse acolo, și luă parte la

revoluție; apoi el veni în Franța în calitate de refugiat politic. El însă a observat respectul legilor țerei. Negreșit, ministerul public avea dreptate, când a zis că nimic nu este mai culpabil, ca conduita acelor oameni, cari pe teritoriul francez, abuzând de protecțiunea ce li se acordă, vin să se amestice în discordiile noastre civile; însă poliția noastră are o sută de ochi, ea vede tot, știe tot, despecetluște corespondențele.

D. Președinte — Aceasta n'o admitem.
 D. Jules Favre — Noi am văzut multe despecetluite.
 D. Președinte — Putea-vei să ne dai probe? In instrucțiunile criminale aceasta se face, aceasta s'a văzut, aceasta trebuie să fie; însă noi nu admitem că poliția despecetluște scrisorile!
 D. Jules Favre — Sentința curții de Casație este aci.
 D. Președinte — O instrucțiune a precedat.

D. Jules Favre — Da, însă dupe ordinul prefectului de poliție care nu aparține ordinului judiciar.

D. Președinte — Veniți la imprimăria lui Brătianu; dumneata ești înaintea curții Criminale, și v'am mai spus, bara Curții Criminale nu este o tribună politică. Dumneata ești chemat să aperi un om, la care s'a găsit o imprimerie. Bine sau rău, prezența acestei imprimării este legată de un complot — lăta tărâmul dumitale; acum intră într'ansul și se discutăm, căci dacă și sunt în tot d'auna, și preumblări în domeniul politic, în domeniul drepturilor judiciare, nu este nici un rezon. ca să stăm aci înțeleniți.

D. Jules Favre — Nu este vina noastră dacă suntem aci.
 D. Președinte — Mă rog d. Jules Favre nu faceți glume! să fim serioși!
 D. Jules Favre — Dacă n'am voie să răspund.
 D. Președinte — Dumneata știi prea bine că poți să răspunzi cum trebuie să răspunzi.

D. Jules Favre — Nu voi angagia o luptă care ar fi inutilă; când discut însă antecedentele lui Brătianu sunt în dreptul meu zicând că poliția, care știe toate, n'a găsit nimic care să l'compromită.

Discutând posesiunea ladei ce conținea imprimăria, d. Jules Favre susține că clientul său nu cunoștea ce conținea lada. Ea este un deposit pe care a făcut rău de l'a primit, voind să facă un serviciu. Prin aceasta densusul a putut comite un delict, însă de la un delict la o crimă este o lume întreagă, un abis. Ministerul public, zice d-sa, este în imposibilitate să probeze, că

Brătianu ar fi avut cunoștință de conținut, că s'a servit cu formele ca să publice buletinele incendiare. Sub nici un titlu nu se poate alipi de complot acest acusat. Ei veți da negreșit libertatea, și pronunțând verdictul d-voastră, nu veți avea nici unul din acele scrupule de care vorbea d-nu advocat general.

In cât despre Brătianu, dacă veți cer libertatea sa, aceasta este din cauză că densusul dorește, să-i fie imediat deschise porțile Franței. In acest moment tunul Turciei a sfărâmat tratatele cu care Țarul speră să surprindă Europa adormită.

Junimea română este chemată de densusul la arme, ea s'a refugiat în munți mai bine decât se serve pe a-păsătorul său. Omer Pașa i-a dat arme; li lipsește un șef, care se-o conducă la luptă, acest șef este Brătianu! (?)

(Va urma)

BULETIN EXTERIOR

CANDIDATURA PRINCEPULUI DE COBURG

Ziarele oficioase din Viena și din Pesta au început a declara că candidatura principelui Ferdinand de Coburg, a fost lipsită de orice sorginte oficială. După declarațiunile preselor oficioase venete, această candidatură n'a fost nici propusă nici susținută de guvernul austro-ungar. Ideea n'a isvorit de cât din inițiativa deputațiunii bulgare. Ecu puțință să fie așa, dar probabilitățile sunt cu totul alt-fel. Astă-zi se știe că deputațiunea bulgară plecase cu intențiunea d'a lucra pentru reînnoțirea principelui Alexandru de Batemburg. Cum s'a întâmplat dar că la trecerea ei prin Viena să se fi gândit de o dată la o candidatură nouă și candidatul să fie tocmai principele de Coburg, care este ofițer în armata austriacă și inrudit cu curtea engleză? Nu mai poate fi îndoială, că deputațiunea bulgară a lucrat după oare care inspirațiuni culese la Pesta și la Viena și că candidatura principelui de Coburg a fost pusă înainte, numai ca un fel de contra-lovitură în fața candidaturii rusești a principelui de Mingrelia. S'a zis Bulgarilor: «Fiind că Rusia voește se va impună un suveran al ei n'aveți de cât să propuneți un alt candidat, care fără a fi susținut într'un mod oficial de Austria, va trece cu toate aceste de candidat austro-englez și va paraliza candidatura rusească». Delegații Sobraniei bulgare au urmat sfatul ce li s'a dat și au propus tronul Bulgariei principelui de Coburg; presa austro-ungară s'a grăbit a trimbița candidatura și a o recomanda. Publicitatea neobișnuită data acestei candidaturi e o dovadă că dntsa a fost o încercare, un mijloc d'a pipai pulsul Germaniei și d'a o pune în pozițiune să se pronunțe.

Pare că încercarea n'a reușit, căci primirea ce s'a făcut deputațiunii la Berlin, nu este făcută spre a o încuraja în acțiunea sa. Delegații bulgari nu sunt primiți de cât ca persoane private și într'un mod individual.

Depeșa de astă-zi ne anunță chiar, că ambasadorul Rusiei nu a voit să l'primească. Chiar funcționarii ministrului de externe, pe cari delegații bulgari l-au vizitat, nu au mandat d'a vorbi oficial cu deputațiunea.

E dar invederat, că candidatura principelui de Coburg a fost scornită în cercurile oficioase din Pesta și din Viena, dar n'a găsit eco în Berlin unde guvernul ține a menagia pe Rusia. Dovadă de aceasta, este articolul apărut în *Gazeta Germaniei de Nord* ca răspuns la comunicatul, pe care l'am citit, acum câte-va zile, în ziarul oficial rusesc.

Atât textul cât și spiritul articolului probează, că principele de Bismark nu voește a lua pozițiune contra Rusiei în chestiunea bulgară. Fie care zi ne aduce un simptom mai mult în susținerea tezei care am emis-o de la începutul crizei bulgare.

Alianța celor trei imperii nu mai există și chiar alianța austro-germană este sdrcinată în baza ei cea mai esențială: acțiunea Austro-Ungariei în peninsula balcanică.

Germania nu mai voește a pune în cumpănă puterea ei pentru a susține interesele orientale ale Austro-Ungariei. Această modificare fundamentală în atitudinea Germaniei este rezultatul ridicării puterii militare a Franței. E dar probabil că Austro-Ungaria va căuta un mijloc d'a se retrage într'un mod onorabil din campania sa orientală, ca să nu fie expusă a intra singură în luptă cu Rusia.

Părăsirea candidaturii principelui de Coburg este primul pas făcut pe această cale.

INFORMATIUNI

Din cauza crizei ministeriale din Franța, instrucțiunile plenipotențiarilor însărcinați cu negocierile unei convențiuni de comerț franco-române, n'au sosit încă.

Instrucțiunile ce plenipotențiarul francez așteaptă de la Paris sunt privitoare numai la chestiunea vitelor, asupra căreia delegații români au cerut oare concesii, căci asupra chestiunii cerealelor nici nu este vorba ca să obținem un tratament mai favorabil.

Aseară o întrunire de mai mulți senatori s'a ținut la d. Colonel Bibescu, vice-președinte al senatului.

Revista teatrală pentru anul acesta e în lucru. Actul întâu este deja gata. Autorii sunt ea, și în anul trecut, d-nii I. Negruzzi și D. R. Rosetti.

Procesul Stoica Alexandrescu-Brătianu nu va fi amânat, cu toate că d. procuror general pe lângă curtea de apel este bolnav și nu poate eși din casă.

Martori chemați de frați Oroveanu se ridică la peste 70 persoane.

In curând va pleca în Ungaria o comisiune de ofițeri însărcinați cu cumpărare de remonți.

D. Rachtivan apărătorul declarat al lui Stoica Alexandrescu este cumnatul d-lui Radu Mihai, ministru de lucrări publice.

Din acest fapt mulți conchid zice *Națiunea*, că sgomotele despre promisiunile făcute de poliție atentorelui Stoica în scop d'a implica pe deputatul Oroveanu, sunt întemiate.

D. Const. M. Cogălniceanu, fost secretar de legațiune la Roma, Berlin și Petersburg va ficehemați în curând în aceeași calitate la legațiunea noastră de lângă curtea Ru-sească.

Procesul Stoica Alexandrescu-Brătianu fiind a se judeca în ziua de 16 ale lunii curente, procesul inculpaților de la Rîmnicul-Vlcei care de cinci luni tot tărăgănește, se va fixa probabil pe ziua de 18 Decembrie, pentru a împiedica pe toți avocați care doreau să pledeze în ambele procese să meargă la Vâlcea. O parte dar dintre avocații lui Oroveanu, vor fi siliți să renunțe d'a pleda în procesul Stoica-Brătianu, pentru a merge să aperse pe inculpații de la Rîmnicul-Vlcei.

Națiunea declară că d. Dim. Brătianu n'a votat în contra pensiunii d-lui M. Kogălniceanu.

D. Simulescu, prefect de Vâlcea, a sosit în capitală.

CRONICA

FOAIE DE ZESTRE!

De câte-va zile s'a răspândit în oraș o știre care ne a surprins pe toți și ne a umplut inimile de intristare.

Domnul Nicu Ganea care de două zeci și nu știu câți de ani, trăia în cea mai deplină armonie cu ténara sa soție numită *Jumnea*, a luat hotărârea nestramutată să se despartă și să contracteze apoi o a doua căsătorie.

Povețele, rugăciunile familiilor junimiste, lacrimile soțier, au fost zadarnice!

De geaba d-nu Carp, în calitatea sa de cap al familiei, a făcut ténarului Ganea cele mai aspre observații, de geaba i-a spus să aibă răbdare, căci lucrurile se vor schimba și nevoele căsniciei se vor ușura, cuconu Nicu a răspuns cu încăpățănare: «Nu, nu și nu! Vreau să mă despart!»

Cum a zis, așa a și făcut.
 Despărțenia a fost repede pronunțată pe motiv de nepotrivire de caracter (cum se face tot d'a-una când nu vrei să spui adevărul

motiv) și d. Ganea a părăsit îndată domiciliul conjugal luându-și toată averea care constă în câte-va volume de nuvele și poezii.

Imediat, fără să pearză o moment, îmbrăcat în frac și cu mânuși albe, a alergat la d. I. C. Brătianu, președintele Consiliului de miniștri și l'a rugat cu lacrimi în ochi, să bine-voiască a l'acorda mâna ficei sale *Collectivitatea*, cu care trăia în concubinaj de mai mult timp.

D-nu I. Brătianu a consimțit:
 Noua soție a d-lui Ganea e departe de a fi fecioară, a dus o viață foarte necorectă, aruncându-se în brațele unuia și altuia pentru interese materiale.

E sbărcită din cauza numeroaselor suli-manuri ce întrebuințează pentru a și procura puțină roșeață pe obraji, e cam schioapă și nu se ține în picioare de cât înghindă me-reu hăpuri, însă Nicu Ganea o iubește. Ține la dinsa mai mult de cât o iubește, pentru că e femeu cu dare de mână, care strânge într'una părălute, care l'a întortochiat prin veniturile sale, și prin mit de fagaduelt, mai cu seamă că se bucură de usufructul unui însemnat buget.

Eri s'a subsemnat focea de zestre.
 Un prieten m'î comunică și mie o copie după acest act.

I l' transcriu întocmai.

FOAIE DE ZESTRE!

«Sub-semnatul I. C. Brătianu, în vederea căsătoriei ce prea iubită mea ficea majoră *Collectivitatea*, contractează cu d-nu Nicu Ganea de profesiune poet... dar realist, domiciliat în Iași, și constituie ca zestre:

1. Venitul de la una pereche case situate în orașul Iași, cunoscute sub numele de Epitropia sfintului Spiridon, în valoare de 750 lei pe lună, adică 9.000 lei pe an.
2. O cameră situată în dealul Mitropoliei din București având și un ieș în oraș, al cărui venit este de 750 lei pe lună adică numai 4.500 lei pe an, de oare ce această cameră stă goală în timp de 6 luni.
3. Un loc în Consiliul comunal al orașului Iași, al cărui venit nu se poate calcula de cât la sfârșitul anului, dupe cum vor merge treburile.
4. Sprijin la creditul urban și rural pentru înlesnirea contractărilor de împrumuturi pentru clienți.

Pentru asigurarea zestrei, ginerile constituie o primă și singură ipotecă asupra votului său în or ce ocazie și fără vorbă.

Ginerile mai asigură că va contribui la susținerea soarelui său și a întregii familii dându-le sprijin pe față și în gura mare, iar nu cu șifală și pe ascuns, cum făcea când trăia în concubinaj cu soția sa *Collectivitatea*.

Precum se poate vedea, actul dotal de față e scurt și coprinzător.

Dumnezeu să bine cuvinteze noua căsătorie! Să dea Dumnezeu ca d-nul Nicu Ganea să trăiască cu soția sa *Collectivitatea* tot în perfecta armonie în care a trăit cu *Junimea*... Dar să nu facă copii!
 Amin!

Max.

SIGURANTA PUBLICA IN DOBROGEA

Ziarul *Galati* primește următoarea corespondență din Dobrogea:

De patru luni de zile și mai bine, Dobrogea în ocoalele Silistra-nouă și Megidia este prada unor crânceni tâl-

FOIȚA ZIARULUI «EPOCA»

JULES MARY

PRIETENUL BARBATULUI

(Urmare)

— Mulțumesc, zise ea.
 O jumătate oră apoi, fu apucată de un tremur atât de tare că semăna cu convulsivunile. Obrazul i se umflă, luând o colorare galbenă stranie. Ochii i se însinguraseră și se infundase sub areada sprâncenilor. În același timp îi veni și greață.

Ingrijit, Holgan ieși pentru a trimite dupe Taverney cât mai curând.

Catherina se ridică cu greu, se sculă din pat, și fără putere, târându-se pe parchet, ajunse la sobă și arunca în foc ce mai rămăsese din pulberea din zaharniță. Când voi să se sue iar în pat, îi veni să cadă. Holgan o găsi în starea aceasta, o luă în brațe și o culcă el însuși. Vărsăturile începură. Dar, deși fața ei descompusă dovedea niște suferințe grozave, ea nu se plânga de fel. Îș păstrase tot sângele rece, căutând să zâmbească când vărsăturile, încetând deodată, îi dădeau puțină pace, lăsând-o însă aproape moartă. Și avea puterea să murmure:

— Jean! Jean! iartă-mă te rog! cât trebuie să te necăjească toate acestea! Nu stă lângă mine, dute, nu mă privi, e așa de urât lucru, o femeie bolnavă! Dar el, din contra, o ținea; și spri-

jinea capul pe brațul său; stătu așa un minut fără a vorbi.

— Al ce bine l'mi-e așa, zise ea, ce bine m'i face asta. Nu mai sufer de loc. Cât ești de bun că nu te duci. Puțină răbdare, dragul meu Jean, puțină răbdare, în curând ai să scapi de mine!

— Catherino, nu m'i vorbi ast-fel.... m'i face rău!

— Al!... adevărat, n'ar trebui să spun aceasta, am remas reuțioasă. Am să mor cum am trăit.

Convulsivunile rețnecură. Se sbătea în patul ei. În fine, suferința deveni atât de grozavă că nu mai fu în stare să o îndure, și ridicându-se, cu mânele strânse pe piept:

— O! e grozav, zise ea... mă arde!.. Nu știam...

Și fiind că Holgan o privea, speriat, întrevăzând poate adevărul care era să l'scape, ea tăcu, chemându-și toată energia în ajutor și apoi recăzu, trăgându-și sufletul.

Taverney intră tocmai atunci. Ea nu l'văzu. Era leșinată. Holgan spuse doctorului tot ce se petrecuse. Taverney dădu din cap. Bănuelile sale l'reveneau. Se uită la ochii Catherinei, examină vântătele peptului, o pată galbenă la începutul unghiilor, apoi se uită în jurul lui, zări paharul dupe masă, îl luă și îl prezentă la lumină. Luă pe vârful degetului una din granule care se aflau pe margine și o puse pe limbă.

El se tulbură și apucând repede pe pescar de braț:

— D-le Holgan, zise el, cine a pregătit acest pahar de apă?

— Catherina ea însuși.

— Ești sigur?

— Înaintea mea. Și am ajutat-o să l'baa, apropiindu-l de buze ei.

— El bine ai curaj! Ai ajutat pe femeia d-tale să se otrăvească. Asta e arsenic.

— Doctore, doctore, nu se poate, mă înșeli!

— Al! doamne, ar fi grozav!... dar poate te înșeli?...

— De sigur... dar nu cred. Ca să ne lămurim, vino încoace.

Il trî după densusul, susținându-l îndreptându-l pașii, căci Holgan nu mai vedea, nu mai auzia.

Catherina rămase mai mult de un sfert de oră într'o leturgie asemenea cu moartea.

Apoi se deșteptă. Parcă suferea mai puțin. Să uită în jurul ei și dădu din cap când se văzu singură.

— Să vede că am dormit, murmură ea... el s'a dus.

Stătu în nemiscare, cu privirea vagă, visând.

— Cât am suferit! Ce greu e să mori! Să mori mai cu seamă fără a da prepus că o voiești.

Soarele era aproape de asfințit; cerul era în foc și săgeți de aur puțin cădeau pe geamurile ferestrelor. Puțin câte puțin, cerul pâlî. Focul amurgului se stinse, se șterseră. Camera Catherinei rămase într'o semi-întunecime. Bolnava se sculă cum făcuse o oră mai înainte. Era încă și mai slabă și pentru a se duce până la mesuța, în genunchi, aproape culcată, trebuî să se

oprească de mai multe ori. În fine ajunse, avu puterea să se răsucească din cutie un al doilea pachet la care se uită de a doua oară cu o privire de nebulă. De asta dată, ținea chiar moartea ei în mână! Viața ei deja atât de sdrcinată, nu va rezista la o asemenea sguduire;

Să întoarce în pat, aruncă arsenicul în pahar și se învalî.

Să simția slăbind. Il trebuî puțin timp ca să se împuternicească. Respirațiunea ei se auzia de departe. Înăbușea.

— Haide, zise ea tare, încă puțin curaj!

Luă sticla în mâinele sale pe care le agita un tremur nervos și turnă apă în pahar.

Apa se răspândi pe masă, atât erau de slabe și de sfângace degetele sale.

— Nu sunt bună de nimic, murmură ea.

S'a sferșit, sunt bine. Sunt chiar foarte bine.

Zimbea, cu veciniciu-i zîmbet înșelător, sudoarea sa îi scaldă fruntea, îi uda perina.

— Ajută-mi puțin la toaleta mea, vrei? Dă-mi un șervet muiat în apă rece ca să-mi răcoresc fața. Așază-mi și perul. S'a strâns la un loc și m'i apăsă pe cap. Așa, mulțumesc. Își par mai puțin urâtă așa? Dă-mi oglinda să mă ved. Nu, nu, las'o la o parte!

Dacă m'aș vedea, sunt sigură că mi-ar fi frică de mine;

— Doctorul a venit în timp ce dormia.

Bietul doctor. Cum mă îngrijește! Și ce a zis el?

— Când îndată ce îți va fi bine, să te silesc să pleci, să ne ducem să călătorim.

— Când voi fi bine? zise ea. Speră să mă tămăduiască?

— E sigur, numai... e puțin!

— Numai?

— Trebuie să l'ascuți în toate, să urmezi cu sfintează ordonanțele sale.

— Dar le urmez întocmai.

— Adevărat?

— Adevărat! Nu ești tu de față? Nu vezi cu ochii tăi?

Holgan nu răspunse nimic. O făcere urmă după aceste cuvinte. Să simția mai liniștită acum când vedea pe barbatul ei lângă dinsa. Respirațiunea nu i era așa de grea.

Nici nu mai înăbușea. Ea își întoarce capul spre densusul. El înțelege ce voiește. Il înconjură gâtul cu brațul lui.

Ea suspină cu plăcere.

— Mulțumesc, zise ea, sunt fericită!

Ochii Catherinei străluciau, aprinși de friguri, în întunericul odăii, în umbra perdelelor patului, și pareau mărișii peste măsură. Fața ei vestejită de suferință, schimbată de lucrarea internă a otrăvii, micșorată, subțiată putem zice, le dădea o marime nefrească.

Jean, zise ea, cu o voce blândă, aproprie ca să fie și mai multă intimitate între noi. Pleacă-ți obrazul. Bine. Ascultă Jean și nu mă întrerupe. Te iubesc, amicul meu, te iubesc mă crede, de mult, poate chiar te am iubit în tot d'a-una, mai știți!.. Imi dădeam eu seama? Eram eu în stare să ved în sufletul meu și să înțeleg ce simt?... (Va urma)

PUBLICITATEA

ZIARULUI „EPOCA“

Tirajul 6.000 de fol

ANUNCIURI SI RECLAME

Anunțuri pe pagina IV, linia
30 baniAnunțuri și reclame pe pagina
III linia 2 lei.

hari în fruntea căror se află unul Jusnef, fără ca autoritățile să isbutească a pune mâna pe densii. Selbăticiile cele mai nepomenite se făptuiesc de acești nelegiuți spre a face pe locuitorii din satele atacate să declare și cel din urmă ban și anume: arderea cu fiare, punerea pe foc, și alte feluri de casne la care numai gândindu-te te prind fiori.

Banda lui Jusnef s'ar fi compunând din 12—18 oameni, bulgari și turci armați cu puscă soldătești. Prin satele turcești amenință pe turci că de nu se vor duce la Constantinopol, nici picior nu va rămâne de ei prin Dobrogea, prin cele românești și bulgărești, dupe ce au stors de munca și de sudoarea lor pe cei mai de frunte dintre săteni, au început să răspândească vorba că perceptorii fiscali și comunalii au să fie ținta lor de acum înainte.

Spaima între săteni e nespuse de mare mai ales că din partea autorităților nu se vede de cât o molărire din cele mai de plâns, căci nici o măsură mai energică și mai stăruitoare nu s'a luat pentru ocrotirea averii și vieții, de când acești selbatici au început prădăciunile și omorurile lor.

Ce le pasă autorităților locale când leafa le vine și controlul, de 'și îndeplinesc or nu datoria, e departe.

Estă prădăciunile, și omorurile criminale aflate sub poața lui Jusnef, în timp de patru luni, de când a început să pustiască Dobrogea.

În comuna Pârjoa, două prădăciuni.
În comuna Cașla, omor prin casne.
În comuna Curuorman, două omoruri prin casne.

În comuna Ghinegea, un omor prin casne și prădăciune.

În comuna Caramat, omor și prădăciune.

În Adam-Clisi, două omoruri.
În Velichioiu, prădăciune.
În Cooage, încercare de talhărie.

În fața unei asemenea stări de lucruri, atragem băgarea de seamă a carmuitorilor de la București spre a face să înceteze pustiirea, omorurile și nelegiuirile lui Jusnef.

CORPURILE LEGIUITOARE

SENATUL

Sedința de Marți 9 Decembrie 1886

Sedința se deschide la 1 1/4. Prezenți 80 senatori. La ordinea zilei continuarea discuției mesagiului. Să citește sumarul ședinței. Principele D. Ghika prezidează.

D. Mărzescu urmând discursul său de ieri zice că în capul ministerului vede un mare liberal din școala lui Robespierre. S'a zis de 6 ani încoace în toate mesagiile că magistratura trebuie să se organizeze.

În mesagiul de la 1880 se zicea că se va prezenta un proiect de lege spre a garanta independența magistraturii.

În mesagiul de la 1881 nu s'a putut zice același lucru pentru că atunci era în minister C. A. Rosetti care era pentru eligibilitatea în magistratură și la ministerul de justiție era d. Ferlică care opina pentru inamovibilitate. D. Mărzescu urmează a dovedi că la 1882, la 1883, la 1884, la 1885 s'a vorbit iarăși de reforme în magistratură. Iată cum guvernul liberal a promis în curs de 6 ani d'a face ceva pentru reforma magistraturii și n'a făcut nimic.

Estimp nu se zice în mesagiul de cât generalitatea în privința reformei magistraturii și d. Ureche n'a făcut de cât a și pleca urechea la cele zise în mesagiul și a parafrazat mesagiul. Oratorul citează cele zise de d. Stătescu în camera spre a proba că de pe banca ministerială s'a acuzat opozițiunea că stă la pândă cu cuțitul și cu revolverul. El amintește atitudinea antidinastică a guvernului de astăzi la 1876 prin urmare roagă pe d. Stătescu să nu facă atăta paradă de dragoste pentru Dinastie. Înțeleg, zice d. Mărzescu, se spune că a fost un eclips în di nasticismul nostru, dar dacă nu faceți ca Manolake Costake Epureanu și ca Nicolae Ionescu cari au avut și ei momente anti-dinastice, dar le-au măturat și s'au raliat la regimul dinastic.

D. Mărzescu citează cuvintele lui Robespierre. «La protection des lois n'est accordée qu'aux citoyens paisibles et il n'y

de citoyens paisibles que les républicains» și arată analogia ce există între cuvintele lui Robespierre și acelea ale d-lui Stătescu care a zis că opozițiunea n'are dreptul la protecțiunea legilor.

Oratorul critică aspru modul cum ministrul de justiție interpretează legile prin circulari ministeriale; citează nota confidențială adresată de d. Stătescu Președintelui Curții de apel de Iași în privința interpretării unor dispozițiuni a legii comunale. Aceasta constituie o violațiune flagrantă a prerogativei Camerelor care singure sunt competente a interpreta legile.

Înțelegiunea care se pune în confecționarea legilor s'a dovedit prin legea pentru autentificarea actelor care s'a votat cu ruteala aburului pentru a să modificală, fiind neaplicabilă.

Oratorul trece la ministerul de război. Pe drapelul armatei trebuie să fie înscris în litere neperitoare cuvântul «dreptate». D. Mărzescu citează raportul contra căpitanului Mavrodin prin care se probează că consiliul de anchetă a achitat pe căpitan, iar Ministerul ia aplicat cu toate acestea o pedeapsă disciplinară. Nu e destul aceasta, d. ministru exprimă un blam contra consiliului de anchetă.

D. general Falcoianu întrerupe zicând că d. Mărzescu atacă disciplina în armată și prin urmare nu mai are nimic sacru.

D. Mărzescu. Am dreptul d'a aduce la tribuna Senatului nedreptățile ce să comit în armată.

(Tribunele aplaudă).

Președintele amenință d'a da ordin să se evacueze tribunele.

Oratorul urmează a critica măsura ministerului de război.

Generalul Falcoianu. Aduceți scandal în armată ca și în Riserica, ve felicităm.

D. Mărzescu. Nu fac eu scandal ci acei cari calcă legile.

D. Ilariu Izvoranu. D. Președinte, d. general Falcoianu cere cuvântul spre a răspunde d. general Falcoianu tace).

D. Mărzescu urmează discursul său. Fiind că d. Ion Brătianu a zis în mai multe rânduri că citește istoria în ceasurile sale de repaus, îi voi zice că acei cari au pierdut popoarele și Coroanele au fost lingșitorii. Oratorul se întreabă dacă majoritatea din Parlament reprezintă majoritatea țerei.

(Protestări sgomotoase).

Președintele întrerupe pe orator și îl oprește a face proces Parlamentului.

Să încinge o alternațiune între președinte și orator. (Sgomot).

D. Președinte pune la vot chemarea la ordine a d-lui Mărzescu.

Senatul încuviințează.

D. Ilariu Izvoranu d-le orator, laudați guvernul dacă voiți să nu fiți chemați la ordine.

D. Mărzescu cere o scurtă suspendare a ședinței fiind că e obosit.

Senatul refuză, atunci d-nul Mărzescu se coboară de la tribună.

D. Dimitrie Sturdza. În Roma era un bărbat care se bucura de o mare autoritate. Acesta era *Caton Censorius*. Dar pentru ca cineva să fie *Caton* judecând pe alții trebuie să fie *Caton* pentru sine. Erigerea d-lui Mărzescu în Censor mi se pare ca demontizarea unei monede.

(D. Ilariu Izvoranu. Ca rublele (ilaritate) în lipsă de argumente, d. D. Sturdza recurge la personalități insolente cari sunt aplaudate de căli-va mamelucați la majoritatea. Ministrul însuși banalitatea peste banalități, neadeveruri peste neadeveruri. El acuză pe d. Mărzescu că a erigiat asi-anatul în dogma politică.

D. Sturdza voește a răspunde la acuzarea adusă de d. Mărzescu cum că guvernul de astăzi n'au dreptul d'a face pe dinastic, dar nu găsește alt ceva de zis de cât că țara cunoaște simțimintele sale dinastice și nu are nevoie d'a le apăra în fața acuzărilor d-lui Mărzescu.

Ministrul trece la partea discursului d-lui Mărzescu care tratează de destinațiunea esterioură. Și aci d. Sturdza nu zice nimic, ci se miră cum cineva poate crede că un om ca d. Ion Brătianu se poate compromite interesele țerei.

Dacă Rusia ar crede că noi ne pregătim a lua parte la un rezelbel contra ei, ea n'ar fi subscris tratatul de comerț cum l'a subscris acum câte-va zile. Atitudinea noastră este d'a nu ne amesteca în trebăile altora dar și d'a împune respect celorlalți ca să nu se amestece în treburile noastre.

D. Dimitrie Sturdza reîncepe a face personalități contra d-lui Mărzescu numindu-l *comediant*, *tragediant*. În fine trece la partea discursului d-lui Mărzescu în care el atinsese destinațiunea bisericească.

Ministrul face o lungă digresiune contra principiului liberului arbitriu și al liberului discuțiunii și se pronunță contra admitterei preoților de mir în Senat.

D. Sturdza se încearcă a apăra pe colegul său de la justiție de atacurile d-lui Mărzescu, dar nu isbutește de cât a răspunde câte-va cuvinte întortochiate. Urmând, ministrul ia apărarea stăpânului său d. Ion Brătianu și termină prin o apostrofă insultătoare către d. Mărzescu.

Discursul său a făcut o impresiune foarte rea.

La 3 ore și 20 ședința se reînchide.

D. Dim. Brătianu. Sunt greșit cei care zic că desbaterele privilegioare la mesaj sunt numai niște acte de curtenie.

Este dar nedemn ca noi să răspundem Regelui, întorcându-i numai frazele din mesaj.

D-sa crede că guvernul nu se mai poate îndrepta, și de aceea toți oamenii cu frică de Dumnezeu să lasă de ei.

Începe a descrie starea în care a adus țara acest guvern care s'a bucurat de o putere ne mai pomenită. Starea sanitară e de plâns; n'avem nici școli în de ajuns, nici industrie, nici comerț. În armată hâlțărui, ba chiar și politica. În finanțe economie reu înțelegă de o parte, risipe pe de alta. Acest guvern pare aș fi luat drept divisa de a corumpe și desflința tot. Și unde n'a putut desflința și corumpe a întrebunțat ciomagul, și unul n'a fost de ajuns ciomagul a întrebunțat baioneta.

D-sa citează faptele de la Botoșani, Focșani, Iași, acele întâmplări chiar în Capitală astă toamnă pentru a conchide că astăzi avem tirania și anarhia tot odată, un vizir, de și n'avem un sultan.

Apoi d-sa se întoarce spre Senatori și îi conjură să aibă grije de ei însuși de propria lor existență, făcând să înceteze această stare anormală mai rea de cât starea de revoluțiune, ca să nu fim nevoiți a aștepta binele chiar de la excesul răului. Cum stau lucrurile d-sa reneagă numele de liberal.

D. V. Ureche raportor, succede d-lui Brătianu, lucru de care profită pentru a l da o mică lecțiune. D-sa deplînge desbinarea dintre doi frați cari al unul același partid liberal. Apoi aduce o mulțime de citațiuni și documente pentru a proba că acest partid există de la începutul secolului, că de atunci s'a pus un ideal pe care l'a realizat prin constituțiunea de la 1866.

De atunci menirea sa a fost de a conserva ceea ce a câștigat în acel timp pe când un alt partid, pe care viitorul trebuie să l crească, va căuta a realiza un ideal și mai înalt. Afară de aceste două partide altul numai are loc; altul nu e recunoscut de țară; de aceea nu se află în Camera; nici un conservator din cei vechi. Deci înceteze d. Brătianu de a mai slăbi partidul liberal din care face parte de fapt în folosul dușmanilor lui, și aceasta pentru mila țerei aceia care ar fi pierdut dacă d. Brătianu s'ar supăra și nu s'ar mai întoarce de la Florida.

D. Mărzescu Dar dacă ar muri d. I. Brătianu?

D. V. Ureche se cam încurcă și pentru a scăpa din încurcătura, însuși mai multe fraze în care răsună cuvintele de liberalism, liberali etc.

Se cere suspendarea ședinței dar se respinge.

Printul Dim. Ghika. D-lor Senatori, ați putea să mă întrebați: ce cauți d-ta în partidul liberal? Fiind ales senator, Senatul m'a ales președinte. Am declarat atunci că nu mi-am pierdut ideile. D'atunci n'am mai avut nevoie să fac alte declarațiuni, căci n'am mai putut să mă îndoiesc că d. Brătianu este un adevărat conservator.

Astăzi, în urma discursului d-lui Dim. Brătianu, mă simt dator să mi arăt motivele pentru care susțin guvernul.

Printul Dim. Ghika zice că d. D. Brătianu a zăgrăvit situațiunea cu culoril prea negre.

Onorabilul președinte al Eforiei spitalelor găsește că toate merg bine, finanță, armată, justiție.

Atacă finanțele partidului conservator dupe ce a profitat de acele finanțe.

Sunt conservator, căci am o istorie în țara aceasta, și nu pot să trec în rândurile opozițiunii în cât se deviu revoluționar.

D-voastră sunteți conservatori când loviți în cheia bolții edificiului nostru național?

Ar fi o crimă dacă n'am da tot sprijinul nostru guvernului actual.

Se cere închiderea discuțiunii.

D. H. Izvoranu vorbește în contra închiderii.

Se votează închiderea discuțiunii.

Sedința se ridică la 5 ore și jumătate.

Bedeca

CAMERA

Sedința de Marți 9 Decembrie 1886

95 deputați prezenți. D. Agarieci prezidează. Pe banca ministerială primul ministru și d. Radu Mihail.

D. Schileru cere ministerului domeniilor ca să nu scoată moșiile statului în vânzare alt-fel de cât în loturi mici.

D. Lupulescu roagă umil pe primul ministru a grăbi în Senat trecerea legii pentru încurajarea industriei naționale. Primul ministru fagăduiește.

D. Rose Stefanescu anunță o interpelare (—ce minune!)— d-lui ministru de instrucțiune.

Interpelarea d-lui C. Fleș, privitoare la ingerințele electorale de la Brăila cu ocazia alegerilor comunale, se amână în urma cererii primului ministru care se grăbește a merge la Senat.

Se votează fără nici o discuție cu 66 bile contra 2 legea prin care se suspendă până la 1 Aprilie 1887 aplicarea la actele creditelor agricole a legii autentificării actelor.

Se mai votează, cu 60 albe contra 5 negre, un credit suplimentar de 52.000 lei ministerului de interne pentru trebuințele tipografiei statului.

La orele 2 ședința se ridică pentru a se studia în secții amendamentele propuse la câte-va articole din codul de comerț.

Se anunță continuarea ședinței publice peste o oră când va veni în discuție convențiunea cu Rusia și contingentul armatei.

Cel mai mult deputați pleacă însă la Senat urmând pe primul ministru.

La redeschidere, Camera ne mai fiind în număr, ședința se ridică, viitoarea anunțându-se pe Joi.

Măine Mercuri se va face alegerea de Episcopii.

Un spectator.

STIRI TEATRALE

Societatea dramatică va da Joi seara în beneficiul colegului ei Ștefan Iulian o mare reprezentațiune extraordinară în sala teatrului național.

Este destul a vedea programul acestei reprezentațiuni pentru a l prezice un strălucit succes; noidin parte dorim, cum am mai spus o și altă data, ca scopul urmărit să fie cu prisos ajuns adică se revedem pe scenă pe iubitul artist St. Iulian în plină sănătate.

Iată distribuția spectacolului:

Sonn bun d-le Pantalon, operă comică într'un act de Lockroy și de Morvan.—Muzica de Albert Grisar, jucată de d-nele A. Dănescu, El. Odesianu, M. Ionașcu și d-nii M. Mateescu, V. Hasnaș și A. Catopol.

Fany, comedie într'un act și în versuri de Ascanio jucată de d-na Ar. Romanescu-Manolescu d-nii C. Nottara, I. Petrescu, A. Catopol, C. Costescu.

Severo Torelli, Dramă de François Coppée. Tradusă în versuri de d-nii Th. M. Sloenescu, jucată de d-na M. Vasilescu, d-nii Gr. Manolescu și P. Vellescu.

Socrate si femela sa, comedie într'un act, în versuri de Th. de Banville, tradusă de d-nii G. Sion și jucată de d-na Am. Nottara, C. Costescu, V. Alexandrescu, etc.

Kirita în Iași, comedie de V. Alexandri jucată de d-nii M. Millo, I. Panu, V. Hasnaș, I. Petrescu, C. Costescu și d-nele Fr. Sarandi, M. Ionașcu.

STIRI MARUNTE

Consiliul comunal este convocat pe azi la 4 ore.

Se va lua o deciziune asupra licitațiil harel de pește.

Antreprenorii acestui contract au cerut consiliului ca în termen de trei zile să confirme licitațiua.

Consiliul profesional. Aseară s'a întrunit la Universitate Consiliul profesional al facultății de medicină pentru a fixa programul dupe care se vor face esamenile candidaților înscriși pentru licență care doresc a obține un equivalent de Baccalaureat cu care pot urma la doctorat.

Audiente. D. I. C. Brătianu, președintele consiliului, a fost primit azi de M. S. Regele.

Noua aliniare a calei Rahovei în fața bisericii Doamnei Bălașa a pus ulița în axa podului dar a strămbat locul ce era rezervat Palatului de Justiție ast-fel că planul nu se mai poate executa locul ne mai fiind destul de încăpător.

Ministrul Justiției dupe cum află «România liberă» a convocat ieri comisiunea specială de magistrați pentru a le supune cazul; s'a examinat chiar ipoteza de a face ziduri aiurea, șpre pildă pe Bulevard. Cestiunea a rămas neresolvată până se va vedea dacă pe cale administrativă nu se poate reveni la vechia aliniare.

Consiliul municipal a lucrat cu multă ușurință în această afacere de oare-ce el însuși dedese vechia aliniare pe care s'a lucrat proiectul.

ULTIME INFORMATI

Stoica Alexandrescu invitat a alege pe apărătorul său, a desemnat pe d. avocat Ractivanu.

D. Ractivanu este ruda d-lui Radu Mihai, ministru lucrărilor publice, nepotul său, ni se pare.

De câte ori un agent polițienesc, un comisar abusiv, a fost dat judecați, am avut ocazia d'a vedea pe d. Ractivanu venind să îl apere înaintea instanțelor judecătorești. Nepotului vestitului prefect de poliție i se recomandău aceste cauze mai adese-ori gratuite.

Stoica Alexandrescu luând pe d. Ractivanu de avocat faptul e semnificativ și deschide loc comentariilor.

Azi în secțiunile Camerei d. Stătescu, ministru justiției susținea aplicarea dispozițiunilor noului cod

de comerț relative la societăți la toate societățile actualmente existente.

Această părere a fost cu drept cuvânt viu combătută de d. Al. Marghiloman care a propus un articol transitoriu în sens contrariu.

E de mirare ca un om de lege ca d. Stătescu să fi pierdut din vedere gravele inconveniente ce ar fi rezultat din sistemul propus de d-sa.

Renta română a căzut la Berlin la 91.80.

Rublele la aceeași bursă fac 187.40.

În genere toate piețele ne transmit cote slabe.

Aflăm că interpelațiua d-lui B. Epurescu, relativa la călătoria d-lui Sturdza la Viena, se va desvolta Lunea viitoare.

La Brăila se răspândise șovonul că d. M. Cogălniceanu, reprezentantul Brăilei în Cameră, ar avea intenția să demisioneze.

O adresă circula printre alegători către deputatul lor prin care îl roagă să nu demisioneze în niciun cas, prezența sa la Cameră putând fi folositoare.

D. Em. Porumbaru a fost ales raportor al tratatului de comerț, cu Anglia.

Citim în *Voința Națională* de astăzi seară:

Din Rusciuk se anunță că de ieri se află în acel oraș d. Caraveloff, fostul președinte al consiliului de miniștri bulgar și regent.

După cât se vorbește, d-sa va trece mâine prin Capitală, de unde se va îndrepta spre Rusia.

Românul este informat că mai mulți notabili bulgari au venit în Capitală în scopul d'a intra din nou în tratări cu mai mulți bancheri, pentru contractarea unui împrumut de câteva-va milioane pentru Bulgaria.

Cele din urmă formalități privitoare la înfățișarea înaintea Curții cu jurați a afacerii Stoica Alexandrescu-Brătianu s'au terminat. Acuzății au primit actul de acuzare și au desemnat martorii.

Frații Oroveanu au cerut citarea înaintea Curții cu jurați, a peste 70 martori cu care să dovedească neculpabilitatea lor.

Se vorbește de destăinuiri grave din partea apărării, care ar fi pus deja mâna pe dovezi foarte compromițătoare pentru acuzățiunea.

Ni se spune că junimiști ce s'au ales la Iași în Consiliul comunal, sunt decizi a și da demisiunea.

D. deputat Stoicescu a fost ales raportor al proiectului de convențiune cu Franța.

Frații Oroveanu, au primit azi la Văcărești visita d-lor Păucescu și Paladi, care s'au însărcinat a l apăra înaintea Curții cu jurați.

Aflăm că azi au început negocierile cu Turcia pentru încheierea unei convențiunii comerciale.

Foița noastră, *Prietenul Barbatului*, terminându-se mâine, atragem atențiunea cititorilor noștri asupra foiiței care va urma:

AMBASADORUL CHINEZ

novela de

LUDOVIC HALÉVY

ULTIMA ORA

Londra, 21 Decembrie.—După părerea ziarului «Mercur» din Leed, niște feniani, presupuși că poartă dinamită, au plecat din Statele-Unite pentru a veni în Anglia.

«Standard» acuză Rusia și Franța că conspiră contra păcii europene.

«Daily News» crede că Tarul și prințul de Bismarck sunt de acord pentru a menține pacea.

CASSA DE SCHIMB
JOANNIAN & NICOLESCU
No. 33, Strada Lipsani, No. 33

Cursul pe ziua de 8 Decembrie 1886

VALORI	Cump.	Vend.
5 0/0 Renta amortisabilă . . .	91 1/2	92 1/2
5 0/0 " română perpetua . . .	86	87
5 0/0 Oblig. de Stat (Rur. conv.)	33	35
Impr. cu prime Bucur. (lei 20)	75 1/2	76 1/4
10 lei Oblig. Casei pens. (1.300)	210	215
5 0/0 Scrieri funciare urbane	84 1/4	85
5 0/0 " " " " " " " "	104 1/2	102 1/2
7 0/0 " " " " " " " "	87 1/4	88
5 0/0 " rurale " " " " " "	104 1/4	104 3/4
7 0/0 " " " " " " " "	47 1/4	47 3/4

Aur contra Argint sau bilete.

O frumoasa Camera elegant mobila in centru orasului. A se adresa la redactia ziarului EPOCA.

MARELE HOTEL MANU
situat pe Calea Victoriei langa Palatul Regal

Aranjându-se din nou elegant d-nii vizitatori vor găsi tot confortul dorit curățenie exemplară și serviciul prompt *preturile sunt foarte moderate începând de la 1 franc și jumătate Camera. O berarie eleganta se află în Hotel. Restaurantul aranjat cu totul din nou cu o bucătărie internațională aleasă servind și în Cabine particulare.*

Preturile cele mai reduse

A SOSIT
LA
CAFENEAUA „UNION“
CELEBRA
BERE DE MUNICH

AVIS IMPORTANT
Sub-semnatul vizitând o cărturăreasă vestită din Str. Silivestru No. 1 care prin știința ei mi-a prezis atât trecutul, prezentul cât și viitorul și drept mulțumire o recomand prin acest avis la ori ce om care se interesează spre a se convinge de adevăr.

A. Spirescu.

DE VÂNZARE o pădure de lemne bune, în întindere de peste două sute pogoane, aflată pe moșia Fărcaș, depărtare un sfert de ceas de orașul Caracal.

DE ARENDAT de la 23 Aprilie 1888. moșia Sulimane, din plasa Dâmbovița-Mostiște, districtul Ilfov, — în întindere de 1800 pogoane. Doritorii se vor adresa la administrația acestui ziar.

DE ARENDAT de la sf. Gheorghe 1888. moșia Prăsna noua din plasa Negoști, districtul Ilfov, în întindere de 9000 pogoane. Doritorii se vor adresa în București, strada Bălăște No. 11.

O PROFESOR DE PIANO absolvent al Conservatorului din Viena, având încă câteva ore libere, dorește a da lecțiuni în oraș cu condițiuni foarte avantajoase. Asemenea și pentru limbile franceză și germană. A se adresa la administrația ziarului sub inițialele.

I. R.

ANUNCIU
Sub-semnatul am un mare depou de vinuri albe și negre, vechi și noul de Drăgășani, cu prețuri moderate în Str. Noptii, No. 4. în dosul bisericii Olari.

C. Petrescu.

„STELLA“
Sapunerie si Parfumerie, Bucuresti
recomandă specialități
DE SAPUN DE RUFÉ SI SAPUN DE TOALETA etc.
DEPOU CENTRAL SI BIUROU:
Calea Victoriei, No. 66, vis-a-vis de Palatul Regal.

NUMAI 10 LEI
Cel mai frumos cadou de SERBATORI in amintirea celor morti

PORTRETE IN MĂRIME NATURALĂ

Se efectuează foarte exact după fotografia trimisă. Executarea în cel mult 10—14 zile. Fotografia rămâne neatinsă. Asemănare fidelă se garantează. La trimeterea fotografiei trebuie alăturat și costul.

Atelier artistic premiat
Siegfried Bodascher
II. Grosse Pfarrgasse 6
WIEN

ATELIER MECANIC
P. KEILHAUER
No. 59. — Strada Isvoru, — No. 59

Recomand atelierul meu cu Pompe de toate sistemele, Fântâni d'applique și Borne fontani, Canale (robinete) de tot felul Tuburi de fer, tucii și plumb. Tuburi speciale pentru latrine și scurgeri cu accesoriile, șcheaburi de coborire inodore, capace de hasnalte etc.

MARE DEPOSIT DE FONTA ORNAMENTALA
Vase, socluri, abusuri banci de gradina, grilaje de Ingradit morminte, pilasturi, Tuburi pentru sondaje și candelabri.

TUBURI, INSTALATIUNI COMPLETE DE BAI CPNUDE DE RPA (154)

EREZII L. LEMAITRE SUCCESORII
TURNATORIE DE FER SI ALAMA - ATELIER MECANIC
BUCURESTI, — CALEA VACARESTI 251, — BUCURESTI

Se însărcinează cu construcțiunile de turbine și mori cu prețuri mai reduse de cât acele din Viena și Pesta.

PREȚUL
Unel mori cu 1 piatră de 36 lei 1900, cu 1 piatră de 46 lei 2100, cu 2 pietre 36 lei 3600, cu 2 pietre 42 lei 3800.

Esecutează repede ori-care lucru de turnătorie sau mecanică; precum și olane simple și ornate.

Mare asortiment de mobile pentru grădina, armamente pentru grajduri și teascuri de vin etc.

Mare deposit de fer, raiuri pentru vagonete décauville, tzeve de tucii. Mare asortiment de pietre de moara. La Ferté-sous-Jouars. 111

ELIXIR SI PUDRA
DE DINȚI
preparat de
DOCTORUL LEMPART, JUNIOR
— No. 8, Bulevardul Elisabeta, No. 8 —

se găsește de vânzare la d-ni farmaciști W. Thuringer Calea Victoriei 126, Bruss Cal. Vic. 26, Drogueria Ovesa 8 Str. Acad. 39, la Parfumeria «Stella» vis-a-vis de Palat, la Magazinul la Menager Cal. Vic. vis-a-vis de Bis. Sârindar și la Reuter Coiffeur Bulevard Elisabeta Hotelul Bulevard.

DE VÂNZARE
Locul din strada Mântuleasa No. 30 se adresa la
Domnul I. SOCOLESCU
ARHITECT
No. 12 bis. Strada Domnița. No. 12 bis.

„Zacherlin“

CEL MAI EFICACE CONTRA TUTUROR INSECTELOR

are o proprietate minunată de a stirpi insectele cu mare ușurință fără a lăsa vră sau urme. Stirpe total și radical plonnicile și puricii.

Curata cu siguranța bucatariile de gândaci.

Departeeza imediat molicele.

Ne scapa îndata de muste.

Apara animalele domestice și plantele, atât de insectele ce le supara, cât și boalele ce produc ele.

Curata cu siguranța capul de paduchi

Este de observat că „Zacherlin“ adevărat se vinde numai în flacoane originale nici de cum cu dramul.

Depoul general: **I. ZACHERLIN.**
Viena I., Goldschmiedgasse 2

In București la Drogueria Brus, Carl Gersabek, Pharmacia la leul de aur, E. I. Rissdorfer, Drogueria I. Ovesa Str. Academia, D. Martinovici, Pharmacia la Cerbu, F. W. Zurrer Calea Victoriei 50, Gustav Rietz, Georges Kosmann.

In Bérliad la d. Max. Frankel, în Brăila Pharmacia la Minerva, în Craiova Pharmacia (Franz Pohl), Pharmacia la Vulturul de aur, Pharmacia (Ed. Koteschveller), în Galați Konigl. Hof Apotheke (M. Brehner), Pharmacia la ville (Jean Oswald), Pharmacia din Strada Portului, în Iași Pharmacia Victor Maugsch, Pharmacia Racovița, Pharmacia la Spiridon, Pharmacia Ed. Heyek, în Roman Pharmacia la Speranța, în Turnu-Severin Pharmacia la Împăratul Severus.

(Carl Bamshés Erben).

PUBLICITATEA ZIARULUI „EPOCA“
No. 3, STRADA EPISCOPIEI, No. 3

GEORGE PORFIRED
D' IN DREPT
AVOCAT
S'a mutat în Calea Căărășilor No. 3 vis-a-vis de grădina Sf. Vineri, orele de consultație de la 8—10 a.

O ALIFIE
De mare folos pentru Peceingene și pentru mâncărimea corpului, precum și una pentru mătreața, se găsește cu prețul de 2 l. n. la Dr. Transilvănean. — Strada Olari No. 5.

SOCIETATEA DE BASALT ARTIFICIAL SI DE CERAMICA DE LA COTROCENI
Societate anonima cu un capital de 1,500,000 fr. întreg varsat

Usina situată la București, Cotroceni, Șoseaua Pandurilor, peste drum de Asilul ELENA, legată cu calea ferată prin stațiunea Delu-Spirea.

DIRECTIUNEA SI DEPOSIT PRINCIPAL IN BUCURESTI, STR. BIS. ENI, 5

Adresa telegrafica: **BASALT, Bucuresti**

DEPLETE SECUNDARE
In Bucuresti, Calea Grivita, No. 66. — In Braila la D. G. Grosovich, piata Sf. Arhanghel. — In Craiova la D. G. Poumay, banquier.

Industria Națională ale cărei produse au obținut la Expozițiunea Cooperatorilor din București cea mai mare recompensă:

DIPLOMA DE ONOAR E CLASA I

Estras din preturile curente pentru Bucuresti

FELUL MATERIALULUI	Nr. bucatilor necesare pentru unitate de masura	PREȚURILE		
		Cal. 1	Cal. 2	Cal. 3
Pavele pentru bordure . . .	lam.l. 10	350	4.25	325
Pavele pentru pavagiū . . .	lam.jp. 50	270	15.00	250
Lespezi pătrate	lam.p. 25	380	11.00	360
Pătrate felurite	lam.p. 36	240	10.00	210
Borduri de grădină	lam.l. 10	150	—	130
Cărămizi refractare	lam.c. 420	320	—	—
Cărămizi cu 6 găuri	lam.p. 80	65	—	—

Se aduce la cunoștința Onor. Public că în București și Orașele în care esecută lucrări pentru Comună, Societatea se însărcinează și cu esecutarea, garantând întreținere a un an și că se poate afla la usină materiale vechi și disform.

— CU PREȚURI FOARTE REDUSE —

DE ARENDAT Moșia BALACIU DE JOS Districtul falomita. Intindere 1588 pogoane, 2 hanuri. A se adresa Strada Speranței No. 20 la Maria Pisteanu.

ARGINT VECIU
Obiecte de argint de orice formă, argintărie veche, tablate de argint cumpără cu prețuri bune. A se adresa la prăvălia SCHWARTZ Str. Carol No. 7.

PRAFURI DE DINȚI
preparate de sub-semnatul după rețetele d-lor doctori Leonti, Seligmann, Cassasovici și Manea, care au avut buna-voință a încuraja industria română și cari sunt superioare de fabricate străine.

Aceste prafuri curăță dinții foarte frumos, păstrându-le albeața lor naturală, depărtează piatra care se pune pe dinți și mifosul urit, care provine din curățirea lor, întărind tot-d-o-dată și curăță gingiile de roșiata: nu vatamă de loc smalțul dinților, care este principal la asemenea prafuri.

Fiind aceste preparative adevărate industria națională, sper că on. public va bine-voi a încuraja întreprinderea mea, onorându-mă cu vizita spre a se convinge de adevăr.

Pretul unei cutii este de lei noi 2
Pentru d-nii comercianți atât din Capitală cât și din provincie în gros cu 25 la sută rabat.

Depoul general al acestor preparate se află în magazinul meu Strada Lipsani 3.

Se mai găsește spre vânzare la comercianții: Costică et Iulian, la Mănușa albă No. 26 Str. Lipsani, Dumitru Constantinescu, Magazin de lingerie Str. Lipsani, No. 12 și Calea Victoriei, No. 8. la Orașul Viena palatul Dacia, Gunter la Orașul Bruxelles, Calea Victoriei No. 16, și la d-nii Couafort; Marin Ionescu sub firmă la Briciul lui Cuza Str. Academiei, Hotel Union, Michel, Couafort, Calea Victoriei No. 39, Pasagiu Lolivie, Couafort, Calea Victoriei No. 35, St. Șerbanescu, Couafort, Calea Victoriei No. 100.

Se mai găsește de vânzare la comercianții de mai sus apă de chinină preparată de sub-semnatul după rețeta d. dr. Leote bună pentru oprit căderea părului și curățat mătreața, flaconul 2 lei, a se citi întrebuințarea pe sticlă.

Cu deosebită stimă
Paul Stefanescu
Couafort.

REGIMUL DE LANA
AL
PROFESORULUI DOCTOR JAEGER
Recunoscut ca cel mai escelent
MEDALIAȚ ACUM IN URMA, DE JURIUL MEDICAL DIN LONDRA CU
MEDALIE DE AUR

Sub-semnatul având numai noi singur dreptul de a fabrica vestmintele de lână ce se poartă pe dedesupt vestminte zise Normale, precum și cuverturile de paturii în lână curată de Cămilă, garantând contra răcelei și a reumatismului.

Delarăm că nu recunoaștem ca veritabile de cât flanelele ce se găsec în magazinul

AUX
QUATRE SAISONS

72, CALEA VICTORIEI 72 VIS-A-VIS DE PALATUL REGAL
DR. JAEGER W. BENDER'S Soehne STUTTGART.